

APSTIPRINĀTS
ar Valsts ieņēmumu dienesta
iepirkuma komisijas
2026. gada 26. maija
sēdes lēmumu, protokols Nr.10

**Ieinteresētā piegādātāja jautājumi un iepirkuma komisijas sniegtās atbildes
par atklātu konkursu “Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu
nodrošināšana” (iepirkuma identifikācijas Nr. FM VID 2025/184/ĀF)**

2026.gada 25.maijā

Valsts ieņēmumu dienesta (turpmāk – VID) ar 2025. gada 6. augusta rīkojumu Nr. 77/f izveidotā iepirkuma komisija (turpmāk – Komisija) ir saņēmusi un izskatījusi ieinteresētā piegādātāja jautājumu par atklāta konkursa “Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana”, iepirkuma identifikācijas Nr. FM VID 2025/184/ĀF, (turpmāk – Konkurss) nolikumu un ievieto šo informāciju Elektronisko iepirkumu sistēmā (EIS) tīmekļvietnē [EIS - Iepirkumi - FM VID 2025/184/AF - Pamatdati](#).

Jautājums

Nolikuma punktā 3.3.1. norādīts, ka "Pretendenta kopējās likviditātes koeficients iepriekšējā finanšu pārskata gada laikā ir vismaz “1,00” (bilances rindas “Apgrozāmie līdzekļi kopā” dalījums ar bilances rindu “Īstermiņa kreditori kopā” dod rezultātu, kas ir vienāds vai lielāks par “1,00”).". Savukārt punktā 3.3.2. norādīts, ka "Pretendenta pašu kapitāls iepriekšējā finanšu pārskata gada laikā (Balances rinda “Pašu kapitāls kopā”) ir pozitīvs (skaitliskā vērtība ar plus zīmi)."

Atbilstoši grāmatvedības standartiem, Apgrozāmie līdzekļi pret īstermiņa saistībām ir likviditātes koeficients, kas rāda uzņēmuma īstermiņa maksātspēju. Savukārt, pozitīvs pašu kapitāls rāda, ka uzņēmums adekvāti darbojas ar peļņu. Vēlamies norādīts, ka pozitīvs pašu kapitāls būtu uzskatāms par pietiekamu finanšu stabilitātes kritēriju, jo tas rāda, ka uzņēmums regulāri darbojas ar peļņu. Likviditātes koeficients, pat ja tas ir zemāks par prasībā norādīto 1, pats par sevi vēl nenozīmē, ka uzņēmums nevar izpildīt līguma saistības. Tulkošanas birojam nav nepieciešami lieli apgrozāmie līdzekļi (piemēram, preču krājumi noliktavā). Tāpēc zems apgrozāmo līdzekļu apjoms ir dabisks šai nozarei. Ņemot šo vērā, aicinam komisiju apvienot vai koriģēt nolikuma prasības 3.3.1. un 3.3.2., pieprasot vismaz viena šī kritērija izpildi, jo abu prasību izpilde uzskatāma par nesamērīgu.

Atbilde:

Komisija, izvērtējot ieinteresētā piegādātāja sniegto priekšlikumu, kā arī ņemot vērā tulkošanas pakalpojuma specifiku un konkurences nodrošināšanas aspektus Konkursā, pieņēma lēmumu piekrist priekšlikumam un veikt grozījumu Konkursa nolikumā – svītrot Konkursa nolikuma 3.3.1. apakšpunktā noteikto prasību par kopējās likviditātes koeficientu ($\geq 1,00$). Pārējās finanšu prasības, tostarp prasība par pozitīvu pašu kapitālu (3.3.2. apakšpunkts) tiek saglabātas.